

2 TESALONICENSES

San Pablopa K'art'a T'ēepema P'ãda Tesalónica P'uurudepema Ijãapataarãmaa

San Pablo, Jesucristopa jirit'eradapa na k'art'a p'ã pëiji Tesalónica p'uurudepema ijãapataarãmaa. Ūriji irua naapiara k'art'a pedeedak'ãri, mãpemaarã ũk'uru p'era pik'a p'aneejida. K'ĩsajida Cristo taarã-e cheit'ee ichideerã atade. Mapa mimia amaajida ma cheru nidait'ee. Na k'art'ade Pablopa p'anau bi ma ijãapataarãpa jara p'ani.

Naapiara jara bi ichi o-ĩapa gracias jarapari Ak'õremaa ãra pari, Cristode pia ijãapata perã mãik'aapa audupiara chik'inia p'anapata perã (cap. 1.1-12). Jara bi wãara Cristo waya cheit'ee na p'ek'au eujãdee mãik'aapa Tachi Ak'õrepa wãara ak'it'ee na p'ek'au eujãdepemaarãpa oopata jarait'ee pia wa k'achia. Mamĩda ai naaweda p'ek'au k'achia ooi awaa bapari uchiat'ee na p'ek'au eujãde. Mãgipa eperãarã k'ũrait'ee ijãadaamaa p'aneedamerã Tachi Ak'õrede mãik'aapa Jesucristode (cap. 2). T'ēepai iidi bi ãrapa it'aa t'ipataadamerã ichi pari mãik'aapa k'ĩra jĩp'a mimiapataadamerã Cristopa k'inia bik'a (cap. 3).

Salude pëida

¹ Mi, Pablo Silvano ome mãik'aapa Timoteo paara na k'art'a p'ã pëiruta parã ijãapataarãmaa, Tesalónica p'uurude p'ani. Taipa k'awa p'ani parã

Tachi Ak'õredeerã mãik'aapa Tachi Waibia Jesucristodeerã, wãara ijãapata perã.

² Taipa k'inia p'ani Tachi Ak'õrepa mãik'aapa Tachi Waibia Jesucristopa parã pia ak'i p'anadamerã. Mãgá k'ãiwee p'anapataadait'ee.

Sãga Tachi Ak'õrepa ijãadak'aa beerã ak'it'ee Cristo waya chek'ãri

³ Ipemaarã Cristo k'aurepa, ichita gracias jarapata Tachi Ak'õremaa parã jõmaarã pari. Taipa wãara mãga oodaipia bi, írá parã waapiara Cristode ijãapata perã, naaweda ijãa p'anadap'edaa k'ãyaara. Ichiaba írá audupiara chik'inia p'anapata awaraa ijãapataarã ome.

⁴ Mãgá p'anapata perã, taipa mãga o-ia nepiripata awaraa Ak'õrede ijãapataarãmaa, ãra t'ãide nipadak'ãri. Nepiripata sãga parã choopata Cristode ijãa p'anide. Mãgá choopata ijãadak'aa beerãpa parã jiri p'ani mĩda miapidait'ee, ma ijãa p'ani k'aurepa. Ichiaba mãgá choopata chupiria chitooni mĩda.

⁵ Mãgá choopata perã ãchia parã miapi iru p'ani misa, ak'ipipata wãara Tachi Ak'õrepa parã k'aripapari mãik'aapa parã pia ak'ipari. Ma awara irua parã mãgá pia ak'ipari perã, parãpa k'awa p'ani ewari cherude wãara iru truadee wãdait'ee.

⁶ K'awa p'ani Tachi Ak'õrepa eperãarãpa oopata ak'ipari jarait'ee pia wa k'achia. Maperã ichiaba k'awa p'ani irua parã miapi p'anirã auk'a miapiit'ee.

⁷ Jõdee parã waa nepira unuda-e pait'ee, tai jida ichiaba, irua tachi auk'a k'ãiwee p'anapik'ãri ichi truade. Mãga ooit'ee Tachi Waibia Jesús it'ariipa

chek'ãri ichi angeleerã ome. Ma ewate jõmaarãpa ãra unudait'ee t'ipitau urua pik'a nĩbide.

⁸ Ma ewate Jesupa miapiit'ee Tachi Ak'õre k'awa k'iniada-e p'anĩrã mãik'aapa ijãadaamaa p'anĩrã Tachi Ak'õrepa jara pẽida Tachi Waibia Jesude.

⁹ Mãirã atuadait'ee. Ichita k'achiade p'anadait'ee mãik'aapa t'imí p'anadait'ee Tachi Waibia bimãiipa. Ak'õre Waibia truadee wãda-e pait'ee. Unuda-e pait'ee iru k'ĩra wãree mãik'aapa irua ne-inaa pi-ia oo bi.

¹⁰ Ma ewate Jesús chek'ãri, ichi k'ĩra wãree unupit'ee ichideerã k'ap'ia pari. Jõma irude ijãa p'anĩrã o-ĩa it'aa t'ĩdait'ee irumaa, wãara k'awaadait'ee perã iru k'ĩra wãree. Ma ewate parã jida auk'a p'anadait'ee, taipa jarateepata ijãadap'edaa perã.

¹¹ Maperã tai ichita it'aa t'ĩpata Tachi Ak'õremaa, irua parã pia ak'imerã. Iruata parã jiriji Cristode ijãapataadamerã mãik'aapa irua k'inia bik'a p'anapataadamerã. Iidi p'ani irua oopimerã jõmaweda parãpa ne-inaa pia oo k'inia p'ani iru Jaure k'ap'ia pari.

¹² Mãga iidi p'ani parãpa mãgã ne-inaa pia oodak'ãri, awaraarãpa Tachi Waibia Jesús t'ĩ pia t'o p'anadamerã parã k'aurepa. Ma awara ãrapa parã jida pia ak'idait'ee, Tachi Ak'õre Tachi Waibia Jesucristo ome parã mãgã k'aripapata perã.

2

Tachi Waibia Jesucristo waya chei naaweda

¹ Irá ĩpemaarã, taipa waapiara jaratee k'inia p'ani sãga pait'ee Tachi Waibia Jesucristo chek'ãri ichideerã atade.

² Parã enenee jõni isapai k'ĩsia awara k'ĩsianaadamerã maa-e pirã p'eranaadamerã, ũriruta pirã Tachi Waibia ewaa pacheji. Ijãanáati jara p'ani pijida Ak'õre Jaurepa apidaamaa mãga k'awapiji, maa-e pirã mi it'aideepa mãga jaraji maa-e pirã taipa k'art'ade mãga p'ãjida.

³ K'ũrapináati apidaamaa. Cristo che-e pait'ee nãga p'asai naaweda. Naapiara eperãarã chok'araarãpa Tachi Ak'õre k'ĩra unuamaa iru p'aneedait'ee. Ma awara eperãarã t'ãide eperã aba waibia uchiat'ee. Mãgipa p'ek'au k'achia ooi awaa bait'ee perã, Tachi Ak'õrepa iru t'imí pëiit'ee k'achiade mianamerã.

⁴ Mamĩda iru na eujãde bi misa, Tachi Ak'õre k'ĩra unuamaa iru bait'ee. Ma awara k'ĩra unuamaa iru bait'ee ne-inaa k'ĩra t'ãdoo, jõmaweda ai k'ĩrapite na p'ek'au eujãdepemaarã it'aa t'ĩpata. K'ĩsiaiit'ee ichi jõmaarã k'ãyaara waibiara bi. Mãga k'ĩsiaiit'ee perã, su-ak'i beeiit'ee Tachi Ak'õre te edupiara bi cuartode mãik'aapa jarait'ee ichita Tachi Ak'õre.

⁵ ¿Parãpa k'irãpada-e p'anik'ã mia jarateda parã ome bak'ãri?

⁶ Parãpa k'awa p'ani sãgap'eda mãgí eperã waide che-e. Abaapa ichi t'idik'a iru bi chepiamaapa, Tachi Ak'õrepa ewari awara bida ma-it'ee paru misa.

⁷ Mãgí eperã waide che-e bi mĩda, ichi waibiapa nãgaweda eperãarãmaa mera k'achia oomaa bi, Tachi Ak'õrede ijãadaamaa p'aneedamerã. Mamĩda tachia k'awa p'ani ma ewari awara bida chi

k'achia ooi awaa bee-it'ee che-e pait'ee chi t'idik'a iru bipa na p'ek'au eujãde bi misa.

⁸ Māpai chi t'idik'a iru bi na p'ek'au eujãdeepa uchiak'ãri, mǎgí k'achia ooi awaa bi pait'ee k'achia oode. Mamĩda Tachi Waibia Jesupa ichi pedeepapai mǎgí peeit'ee, ichi k'ĩra wãreede chek'ãri mǎgí jõit'ee.

⁹ Satanapa mǎgí eperã chok'a pëit'ee eperãarã k'ũramerã. Mǎga ooit'ee ne-inaa eperãarãpa waide unudak'aa ak'ipi bipa mǎik'aapa ne-inaa eperãarãpa p'oyaa oodak'aa oo bipa. Satanapa ma seewa oopiit'ee mǎgí eperãmaa, eperãarãpa ijãadamerã mǎgita Tachi Ak'õre.

¹⁰ Mǎgá k'achia oo bipa wãara mǎgipa Tachi Waibiade ijãadaamaa p'anĩrã k'ũrait'ee. Mǎgí ome ãchi auk'a k'achiadee wãdait'ee, Tachi Ak'õrepa wãarata jara pëida ijãa k'iniada-e p'anadairã. Wãarata ijãaruta pirã, Cristopa ãchi ma o k'achiadeepa k'aripa atai. Mamĩda mǎga k'iniada-e pait'ee.

¹¹ Maperãpi Tachi Ak'õrepa mǎgí eperã chepiit'ee ãchi k'ũramerã ne-inaa oo bipa Satanás k'ap'ia pari. Mǎgá Tachi Ak'õrepa wãarata jara pëida ijãadai k'ãyaara, seewa ijãa p'aneedait'ee.

¹² Mǎgá wãarata ijãadaamaa p'anadait'ee perã mǎik'aapa k'achia ooi awaa p'anadait'ee perã, Tachi Ak'õrepa ãchi t'imí k'achiadee pëit'ee, eperãarãpa oopatap'edaa ak'ik'ãri ichi ewari waibia ewate.

Cristopa ichideerã o k'achiadeepa k'aripa atapari

13 **I**pemaarã, ijãadak'aa beerã ome mãga p'asait'ee mĩda, parã ãchik'a p'ana k'iniada-e, Cristode ijãapata perã. Mapa taipa ichita gracias jara k'inia p'ani Tachi Ak'õremaa parã pari. Tachi Waibiapa parã k'inia iru bi. Maperã na eujã ooi naaweda, Tachi Ak'õrepa parã jirit'eraji ũridamerã Cristopa ooda eperãarã k'aripait'ee mãik'aapa ijãadamerã iruata parã o k'achiadeepa k'aripa atai. Ak'õrepa ichi Jaure p̄ei k'inia baji parã awara b̄imerã ichi-it'ee, ma wãarata ijãadak'ãri.

14 Ma-it'eeta ichia tai p̄eiji parãmaa jarateede. Ichia parã jiri baji ijãadamerã taipa jarateepata Cristode. Ichiaba parã jiriiji tai ome auk'a iru p'anadamerã jõma ichia k'ĩsia iru bi ichideerã-it'ee, Tachi Waibia Jesucristok'a it'ari k'ĩra wãree p'aneedak'ãri.

15 **I**pemaarã, maperã chóoti Cristode ijãa p'anide mãik'aapa k'ĩra atuanáati taipa parãmaa jarateep-atap'edaa, pedee jaradapa wa k'art'ade p'ãdapa.

16 Taipa it'aa iidi p'ani Tachi Waibia Jesucristopa mãik'aapa Tachi Ak'õrepa parã k'aripadamerã na eujãde p'ani misa. K'irãp̄ati Tachi Ak'õrepa tachi Cristode ijãapataarã audú k'inia iru bapari perã, tachi ichita k'aripapari na eujãde p'ani misa. Ichiaba tachi t'ãri o-ĩapipari k'ĩsiapik'ãri tachia ne-inaa unudait'ee na p'ek'au eujãdeepa uchiadap'eda, wãdak'ãri iru truadee.

17 Irua parã t'ãridepai choopipari ijãa p'anide, mãgá ichita pedee pia jaradamerã mãik'aapa ne-inaa jõmaweda pia oodamerã.

3

Pablopa iidida ichi pari it'aa t'ĩpataadamerã

¹Írá ípemaarã, parãmaa chupiria iidi k'inia p'ani tai pari it'aa t'ípataadamerã. Iidítí Tachi Ak'õrepa tai k'aripamerã, jõmaarãmaa irua jara pëida isapai jaratee k'inia p'anadairã. Iidítí ma jaratee p'ani ùrirutaarã t'ãripa Cristode ijãadamerã, parã ijãadap'edaak'a.

²Ichiaba iidítí Tachi Ak'õrepa tai k'aripa atamerã k'achia beerã juadeepa, chok'araarãpa tai jirípata perã miapidait'ee. Jãgírãpa Tachi Waibia Jesucristode ijãa k'iniadak'aa.

³Mamída k'awa p'ani Tachi Waibia oopari ichia jara bik'a. Iruata parã k'aripait'ee choodamerã parã ijãa p'anide mãik'aapa k'achiadeepa k'aripait'ee k'achia beerã poro, Satanapa parã k'achiade baaipi k'inia bak'ãri.

⁴Tachi Waibia ichideerã mãgá k'aripapari perã, taipa ijãa p'ani parãpa wãara oomaa p'ani taipa jarapatak'a mãik'aapa mãga oopataadait'ee.

⁵Maperãpi iidi p'ani Tachi Waibia parãmaa k'awapimerã sãga Tachi Ak'õre k'inia iru p'anadai, irua parã audú k'inia iru baparik'a. Mãga k'awaadak'ãri, chupiria jõneeruta pijida, pãchi t'ãridepai choodait'ee, Cristopa mãga oopipari perã.

Cristode ijãapataarã mimiadaipia bi

⁶Ípemaarã, Tachi Waibia Jesucristopa jara pëiru ichide ijãapataarã mimiadaipia bi, taipa naaweda jarateedap'edaak'a. Ijãaparipa ma ùraa ùriamaa bi pírá, iru ik'aawaapa áyaa p'anéeti.

⁷Pãchia k'awa p'ani p'anadaipia bi tai p'anadap'edaak'a parã t'ãide nipadak'ãri. K'oo-idaa p'anadak'aa paji.

8 Apidaamaa iidida-e paji taimaa chik'o pari teedamerã. Ma k'ãyaara ãstaawa, p'ãrik'ua pida mimiapachida tai chik'o neto k'odait'ee. Mãga oopachida parãpa chik'o tai-it'ee netonaadamerã.

9 Tai mimiapata perã Cristo-it'ee, mãga iidik'ajida. Mamĩda mãga ooda-e paji. Ak'ipi k'inia p'anapachida Cristode ijãapataarã sãga p'anapataadaipia bi.

10 Parã ome p'anadak'ãri, na ũraa jarajida: “Nek'opidaik'araa bida ajida, mimia k'inia-e bĩmaa.”

11 Mamĩda ĩrã taipa ũri p'ani parã t'ãidepemaarã ũk'uru mimiadak'aa. Jĩp'a nipapata k'awaadait'ee awaraarãpa oomaa p'ani mãik'aapa jara p'ani.

12 Maperãpi Tachi Waibia Jesucristopa taimaa jarapiru: mãgee eperãarã k'ãiwee mimiadaipia bi mãik'aapa chik'o atadaipia bi ãchi juadoopa.

13 Ichiaba apemaarã ĩpemaarãmaa ũraa p'ani ichita ne-inaa pia oopataadamerã, sãda-ee.

14 Mamĩda parã t'ãidepemapa na k'art'ade ũraa jara bik'a oo k'inia-e pirã, awaraa ijãapataarãmaa nepirĩti mãik'aapa mãgĩ ik'aawaapa ãyaa p'anéeti, k'ĩra nejasia beemerã.

15 Mamĩda k'ĩrak'aupai mãgĩ ĩpema Cristo k'aurepa k'ĩra unuamaa iru p'anadai. Jĩp'a ũráati pãchi ĩpema ũraapatak'a, irua oomerã Cristopa k'inia bik'a.

16 Taipa k'inia p'ani Tachi Waibiaapa parã ichita k'ãiwee p'anapimerã. Ichiata ichideerã mãgã bapipari, nepira wẽe p'anide mãik'aapa nepirade p'ani pijida. Taipa it'aa iidi p'ani Tachi Waibia parã jõmaarã ome ichita bapariimerã.

17 Mi, Pablopa nãgí salude p'ãru michi juadoopa k'awaadamerã mia na k'art'a pëiru. Nãgá p'ãpari michi juapa mia k'art'a jõma pëi bide.

18 Mia it'aa iidi bi Tachi Waibia Jesucristopa parã jõmaweda pia ak'i bapariimerã.

Mãgapai paji.

Tachi ak'õre pedee
New Testament in Epena (CO:sja:Epena)

copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Epena

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Epena

sja

Colombia

Copyright Information

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Epena

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-23

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

1e08d4cb-71aa-5440-b08f-b522fabb6441